

**August 25, 2018 Harris County Flood Control District Bond Election Early Voting Schedule**  
**Horario para Votar Temprano en la Elección de Bonos del Distrito de Control de Inundaciones**  
**del Condado de Harris 25 de agosto de 2018**

**Lịch Trình Bầu Cử Sớm Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu Khu Vực Kiểm Soát Lũ Lụt Quận Harris**  
**Ngày 25 tháng 8, 2018**

**2018 年 8 月 25 日 Harris 縣防洪部門債券選舉提前投票日程表**

**Early Voting Hours of Operation**

August 8 - August 10: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.  
 August 13 - August 14: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.  
 August 15 - August 18: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
 August 19: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.  
 August 20 - August 21: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

**Horas de Funcionamiento**

8 de agosto - 10 de agosto: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.  
 13 de agosto - 14 de agosto: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.  
 15 de agosto - 18 de agosto: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
 19 de agosto: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.  
 20 de agosto - 21 de agosto: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

**Giờ Mở Cửa Bỏ Phiếu Sớm**

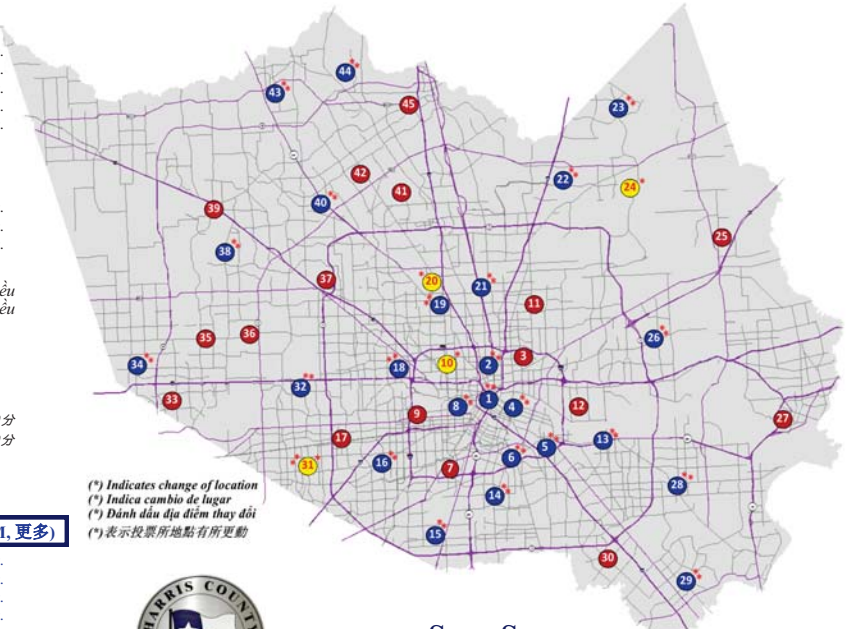
Ngày 8 Tháng 8 - Ngày 10 Tháng 8: 8:00 sáng - 4:30 chiều  
 Ngày 13 Tháng 8 - Ngày 14 Tháng 8: 8:00 sáng - 4:30 chiều  
 Ngày 15 Tháng 8 - Ngày 18 Tháng 8: 7:00 sáng - 7:00 tối  
 Ngày 19 Tháng 8: 1:00 trưa - 6:00 tối  
 Ngày 20 Tháng 8 - Ngày 21 Tháng 8: 7:00 sáng - 7:00 tối

**提前投票日期及時間**

8月8日-8月10日: 上午8時 - 下午4時30分  
 8月13日-8月14日: 上午8時 - 下午4時30分  
 8月15日-8月18日: 上午7時 - 晚上7時  
 8月19日: 下午1時 - 晚上6時  
 8月20日-8月21日: 上午7時 - 晚上7時

**(\*\*) ADDITIONAL (ADICIONALES, MỞ THÊM, 更多)**

August 11: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
 August 12: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.  
 11 de agosto: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
 12 de agosto: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.  
 Ngày 11 Tháng 8: 7:00 sáng - 7:00 tối  
 Ngày 12 Tháng 8: 1:00 trưa - 6:00 tối  
 8月11日: 上午7時 - 晚上7時  
 8月12日: 下午1時 - 晚上6時



(\*) Indicates change of location  
 (\*) Indica cambio de lugar  
 (\*) Đánh dấu địa điểm thay đổi  
 (\*) 表示投票所地點有所更動



**STAN STANART**  
 Harris County Clerk - Secretario del Condado de Harris  
 Giám Đốc Nha Hành Chánh Quận Harris - Harris 縣行政書記官

**Inside Loop 610 - Adentro del Autopista 610 - Trong Vòng Đại 610 - 610環城公路內**

- Downtown (\*\*): **Harris County Law Library - Conference Center**  
1019 Congress Avenue, Houston, 77002
- Moody Park (\*\*): **Moody Park Community Center**  
3725 Fulton Street, Houston, 77009
- Kashmere: **Kashmere Multi Service Center**  
4802 Lockwood Drive, Houston, 77026
- Downtown-East (\*\*): **Ripley House Neighborhood Center**  
4410 Navigation Boulevard, Houston, 77011
- Southeast Houston (\*\*): **H.C.C.S. Southeast College**  
6960 Rustic Street, Parking Garage, Houston, 77087
- Palm Center (\*\*): **Young Neighborhood Library**  
5107 Griggs Road, Houston, 77021
- Astrodome Area: **Fiesta Mart**  
8130 Kirby Drive, Houston, 77054
- Near Town (\*\*): **Metropolitan Multi-Service Center**  
1475 W. Gray Street, Houston, 77019
- Galleria: **Harris County Public Health**  
2223 West Loop South Fwy, 1<sup>st</sup> Floor, Houston, 77027
- The Heights (\*): **Love Community Center**  
1000 West 12th Street, Houston, 77008

**Outside Loop 610 - Afuera del Autopista 610 - Ngoài Vòng Đại 610 - 610環城公路外**

- Northeast Houston: **Northeast Multi-Service Center**  
9720 Spaulding Street, Building #4, Houston, 77016
- Galena Park: **Galena Park Library**  
1500 Keene Street, Galena Park, 77547
- Hobby Area (\*\*): **John Phelps Courthouse**  
101 S. Richey Street, Pasadena, 77506
- Sunnyside (\*\*): **Sunnyside Multi Service Center**  
9314 Cullen Boulevard, Houston, 77051
- South Houston (\*\*): **Hiram Clarke Multi-Service Center**  
3810 W. Fuqua Street, Houston, 77045
- SW. Houston (\*\*): **Bayland Park Community Center**  
6400 Bissonnet Street (near Hillcroft), Houston, 77074
- Near West Side: **Tracy Gee Community Center**  
3599 Westcenter Drive, Houston, 77042  
(One block East of Sam Houston Tollway)
- Spring Branch (\*\*): **Trini Mendenhall Community Center**  
1414 Wirt Road, Houston, 77055
- Acres Homes (\*\*): **Acres Homes Multi Service Center**  
6719 W. Montgomery Road, Houston, 77091
- Lincoln Park (\*): **Lincoln Park Community Center**  
979 Grenshaw Street, Houston, 77088
- North (\*\*): **Hardy Senior Center**  
11901 West Hardy Road, Houston, 77076

**Outside Beltway 8 - Afuera de la carretera 8 - Ngoài Beltway 8 - 8號環城公路外**

- Humble (\*\*): **Octavia Fields Branch Library**  
1503 South Houston Avenue, Humble, 77338
- Kingwood (\*\*): **Kingwood Community Center**  
4102 Rustic Woods Drive, Kingwood, 77345
- Atascocita (\*): **Lone Star College - Atascocita**  
15903 West Lake Houston Parkway, Houston, 77044
- Crosby: **Crosby Branch Library**  
135 Hare Road, Crosby, 77532
- Wallisville Road (\*\*): **North Channel Branch Library**  
15741 Wallisville Road, Houston, 77049
- Baytown: **Baytown Community Center**  
2407 Market Street, Baytown, 77520
- Pasadena (\*\*): **East Harris County Activity Center**  
7340 Spencer Highway, Pasadena, 77505
- Clear Lake (\*\*): **Freeman Branch Library**  
16616 Diana Lane, Houston, 77062
- Scarsdale: **Harris County Scarsdale Annex**  
10851 Scarsdale Boulevard, Houston, 77089
- Alief (\*) (\*\*): **Henington - Alief Regional Library**  
7979 S Kirkwood, Houston 77072
- West Houston (\*\*): **Nottingham Park**  
926 Country Place Drive, Houston, 77079
- Far West : **Harris County MUD 81**  
805 Hidden Canyon Road, Katy, 77450
- Katy (\*\*): **Katy Branch Library**  
5414 Franz Road, Katy, 77493
- North Katy: **Lone Star College - Cypress Center**  
19710 Clay Road, Katy, 77449
- Bear Creek: **Living Word Church of Nazarene**  
16607 Clay Road, Houston, 77084
- Jersey Village: **City of Jersey Village - City Hall**  
16327 Lakeview Drive, Jersey Village, 77040
- South Cypress (\*\*): **Richard & Meg Weekley Community Center**  
8440 Greenhouse Road, Cypress, 77433
- Cypress: **Juergen's Hall Community Center**  
26026 Hempstead Highway, Cypress, 77429
- Northwest (\*\*): **Prairie View A&M University - Northwest**  
9449 Grant Road, Houston, 77070
- Fallbrook: **Fallbrook Church**  
12512 Walters Road, Houston, 77014
- Champion Forest: **Champion Forest Baptist Church**  
4840 Strack Road, Houston, 77069
- Tomball (\*\*): **Tomball Public Works Building**  
501B James Street, Tomball, 77375
- Far North (\*\*): **Lone Star College - Creekside Center**  
8747 West New Harmony Trail, Tomball, 77375
- Spring: **Spring First Church**  
1851 Spring Cypress Road, Spring, 77388

For more information - Para mas informacion - Để biết thêm chi tiết - 詳情請參照: [www.HarrisVotes.com](http://www.HarrisVotes.com) - 713.755.6965

**HARRIS COUNTY - CONDADO DE HARRIS - QUẬN HARRIS - HARRIS 縣**